



Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan

Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan

Damit das Reinigungs- und Desinfektionsgerät HYDRIM C61wd G4 SciCan korrekt funktioniert und seine volle Leistung liefert, ist es notwendig, dass das Gerät an einem geeigneten Standort installiert werden kann und dass geeignete Versorgungseinrichtungen zur Verfügung stehen.

Zur Klärung der Gegebenheiten vor Ort bitten wir Sie um Unterstützung:

Bitte inspizieren Sie zusammen mit einem sachkundigen Techniker/Installateur den Standort vor der Installation und dokumentieren Sie die Gegebenheiten. Nur wenn sämtliche Bedingungen erfüllt sind, ist ein sicherer und effizienter Betrieb des Systems möglich. Sind nicht alle Bedingungen für die Installation erfüllt, können zusätzliche Aufwände und Kosten entstehen.

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit.

Angaben zur Praxis (Ort der Installation)

Table with 2 columns and 6 rows for installation location details: Vorname und Name des Auftragnehmers, Angebotsnummer / Auftragsnummer, PLZ und Ort, Straße, Telefon, E-Mail.

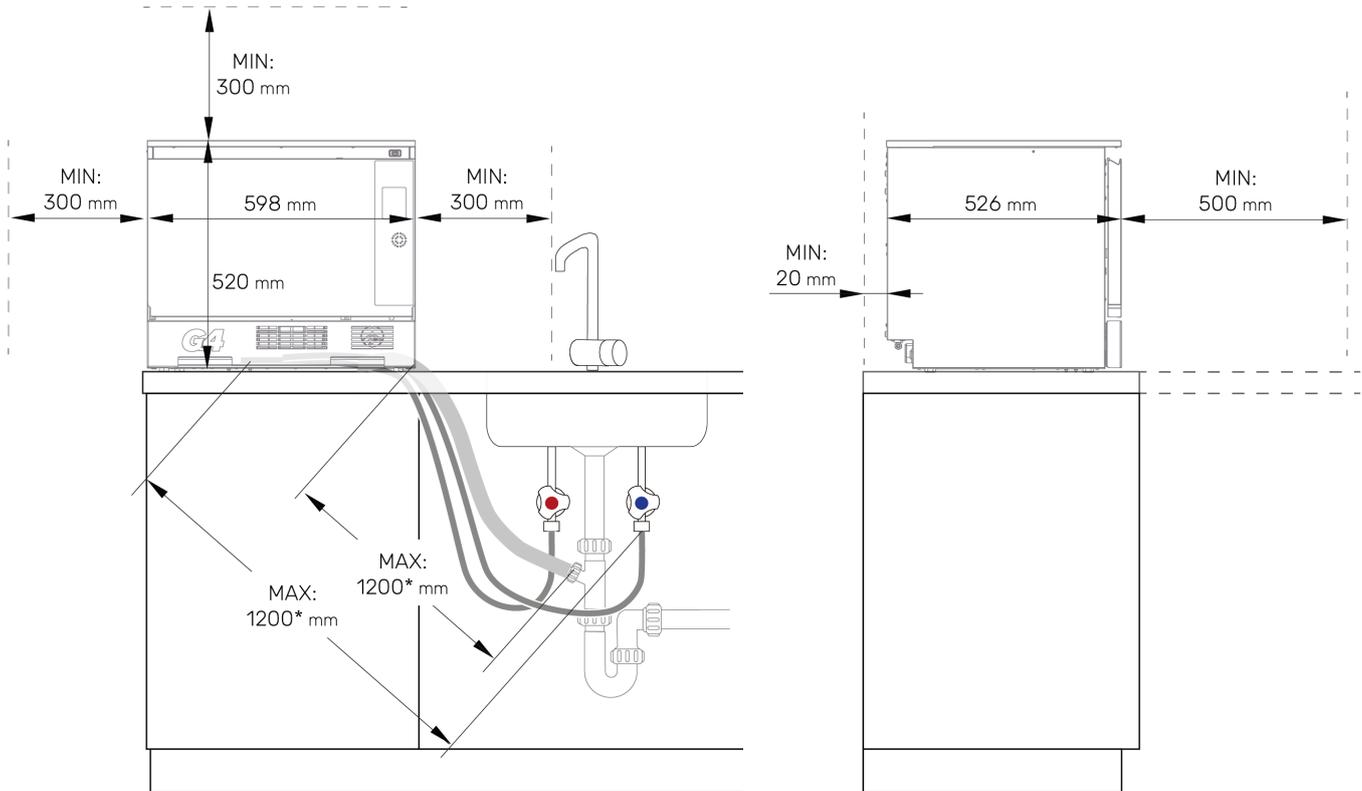
Angaben zum beteiligten Installationsbetrieb

Table with 2 columns and 4 rows for installation company details: Name des Installationsbetriebs, Vorname und Name des Technikers/Installateurs, Telefon, E-Mail.

Bitte unterschreiben Sie den ausgefüllten Fragebogen auf der letzten Seite.

**Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan**

**Installationsanordnung – Anforderungen an den Raum**



\* MAX = 1200 mm bei Standard-Anschlussschläuchen (1500 mm)  
 MAX = 2900 mm bei verlängerten Anschlussschläuchen (3300 mm)

<b>Vorhandener Mindestplatz</b>	JA	NEIN
Es ist ausreichend Platz zur Installation und Wartung des Geräts vorhanden. Siehe Illustration.		
> Mindestplatz nach vorne: 500 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Mindestplatz nach oben, nach rechts und nach links: 300 mm		

Bei „Nein“: Ist kein ausreichender Platz an allen Seiten des Geräts vorhanden, kann die Servicefachkraft das Gerät nicht allein aus einer Hygienezeile oder einem Schrank ausbauen und einbauen. Wenn die Zugänglichkeit oder die Hilfe beim Aus- und Einbau nicht gewährleistet ist, kann keine Wartung oder Reparatur durchgeführt werden und die Reisekosten werden in Rechnung gestellt.

<b>Schutz vor Sonneneinstrahlung</b>	JA	NEIN
Das Gerät wird am vorgesehenen Installationsort vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan

<b>Geeigneter Untergrund</b>	JA	NEIN
------------------------------	----	------

Das Gerät kann auf einer stabilen, ebenen Unterlage angeordnet werden. Dies kann eine feste oder eine ausziehbare Arbeitsplatte sein. Maximale Unebenheit: 2 mm.

Bitte geben Sie die Beschaffenheit der Unterlage an:

Anordnung auf fester Arbeitsplatte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------

Anordnung auf ausziehbarer Platte. Mindesttragkraft auch bei ausgezogener Platte: 50 kg

Bei einer ausziehbaren Platte muss der Abwasserschlauch gesondert am Abwasseranschluss befestigt werden, sonst könnte sich der Abwasserschlauch beim Ausziehen vom Anschluss lösen. Dazu müssen zusätzliche Zubehörteile wie eine Klemme oder verlängerte Zulauf- und Abwasserschläuche zur Befestigung vorhanden sein. Diese Teile sind nicht im Paketpreis inbegriffen.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

<b>Eigenschaften des Raums und der Möbel</b>	JA	NEIN
--	----	------

Schränke, Böden und Arbeitsplatte sind aus wasserabweisenden Materialien und alle Kanten sind mit Silikon versiegelt.

Alle erforderlichen Öffnungen/Bohrungen zur Durchführung der Leitungen sind vorhanden (Säge- oder Bohrarbeiten können nicht durch Personal von RUCK durchgeführt werden).

Böden, Arbeitsplatte, Zubehörmaterial und Ablaufleitungen einschließlich Siphon sind temperaturbeständig bis 95°C.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Maßnahmen gegen hohe Luftfeuchtigkeit</b>	JA	NEIN
--	----	------

Während der Trocknungsphase gibt das Gerät an der Vorderseite Feuchtigkeit an die Raumluft ab. In der Umgebung der Maschine muss eine ausreichende Luftzirkulation vorhanden sein, damit diese Feuchtigkeit abgeführt werden kann. Hohe Luftfeuchtigkeit kann zu Schäden an den Ausstattungen oder dem Schrank führen.

Zur Vermeidung hoher Luftfeuchtigkeit:

Der Raum ist mit einem Fenster versehen.

Der Raum ist mit einem Abluftsystem versehen.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Das Betriebsgeräusch des Geräts beträgt 65 dB (normales Gespräch, Nähmaschine, Fernseher in Zimmerlautstärke). Wir empfehlen einen separaten und verschließbaren Raum (Hygieneraum) für das Gerät vorzusehen.

Dokumentnummer/Bezeichnung/Revision	Freigegeben QM/Datum/Signum	Freigegeben GF/Datum/Signum
P07_01-F20 Fragebogen Installation HYDRIM G4_01.docx	10.11.2023 EFr	21.11.2023 SRu



Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan

Wasserzufuhr

Wasserqualität

- > Ermitteln Sie die Qualität des Wassers mit dem von uns gelieferten Wasseranalyse-Set für das Smartphone JBL PROSCAN. Das Set besteht aus einer Farbkarte, einem Teststreifen und der ProScan-App (für Android oder IOS).
- > Anwendung:  
ProScan-App herunterladen, Teststreifen ins Wasser tauchen und zur Analyse auf die Farbkarte legen. Die Farbkarte wird abgescannt und die Werte werden ermittelt.
- > Schicken Sie das Ergebnis an diese E-Mail-Adresse: kundenberatung@hellmut-ruck.de
- > Geben Sie die Wasserhärte in Grad deutscher Härte °dH an  
(Umrechnung französische Härte °fH in deutsche Härte: 1 °fH = 0,56 °dH).

Wasserhärte	°dH
Wasserhärte Kaltwasser	
Wasserhärte Warmwasser (falls verfügbar)	

Ph-Wert	Wert
Ph-Wert	

Druck und Durchflussmenge

Wasserzufuhr – Druck	Zwischen 1 und 6 bar	Zwischen 6 und 10 bar
Wassereinlassdruck Kaltwasser	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wassereinlassdruck Warmwasser (falls verfügbar)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan**

**Wasserzufuhr – Konfigurationen je nach Wasserqualität**

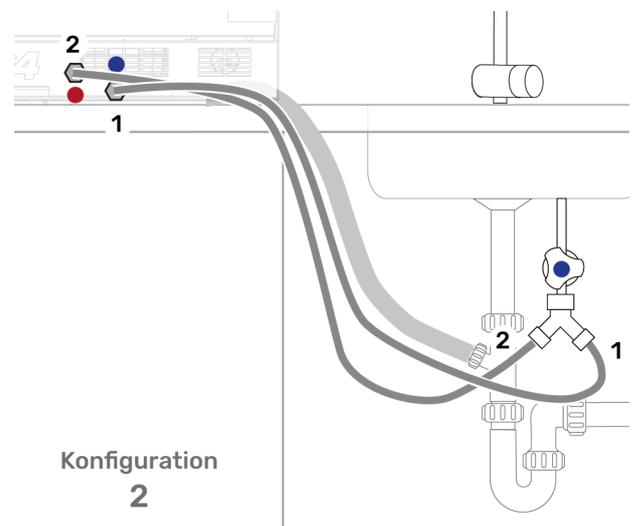
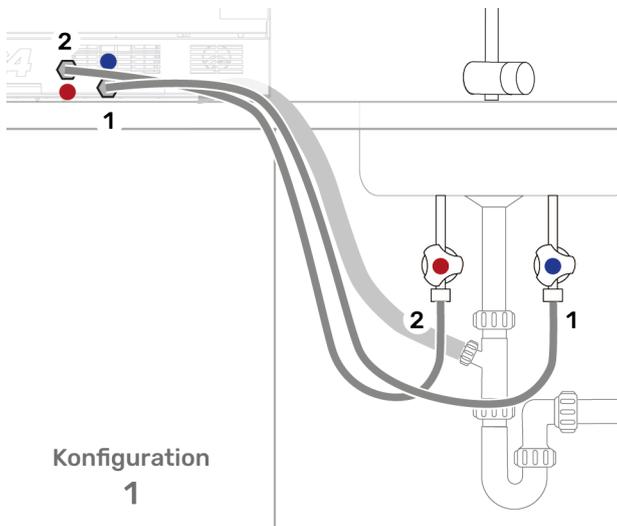
Gute Wasserqualität	Schlechte Wasserqualität
pH-Wert: zwischen 6,4 und 7,5	pH-Wert kleiner als 6,4 oder größer als 7,5
Gesamt-Wasserhärte kleiner als 12 °dH	Gesamt-Wasserhärte ab 12 °dH
Karbon-Wasserhärte kleiner als 15 °dH	Karbon-Wasserhärte ab 15 °dH
Chlormenge 0,0 bis 0,8 ml/l	Chlormenge ab 0,9 ml/l
>>> Konfiguration 1 oder 2	>>> Konfiguration 3 oder 4 (siehe nächste Seite)

**Konfiguration 1 und 2 (bei guter Wasserqualität)**

Für die beiden Einlassventile des Geräts werden 2 Wasseranschlüsse benötigt. Wenn nur 1 Schlauch angeschlossen wird, tritt Wasser aus dem Gerät aus und das Gerät funktioniert nicht.

> **Vorzugsweise:**

- > **1 x Warmwasser + 1 x Kaltwasser.** Alternativ: 2 x Kaltwasser (z.B. über Y-Verzweigung). Wenn nur Kaltwasser zur Verfügung steht, verlängert sich die Zyklusdauer.
- > Wir empfehlen die Installation eines Aquastop-Systems (je ein Aquastop pro Zulaufsystem).



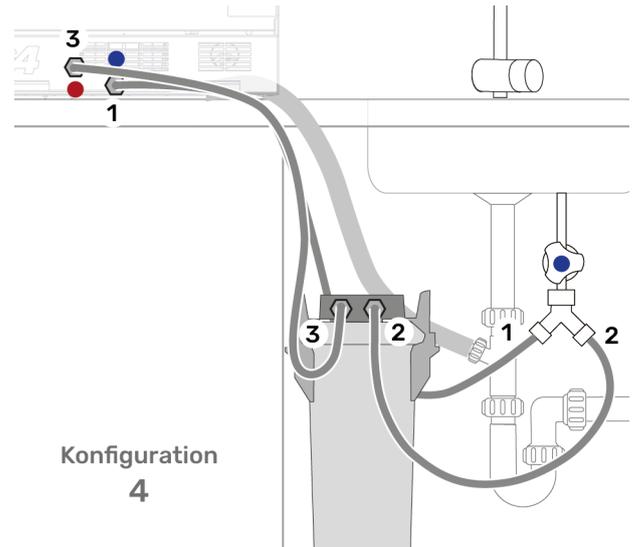
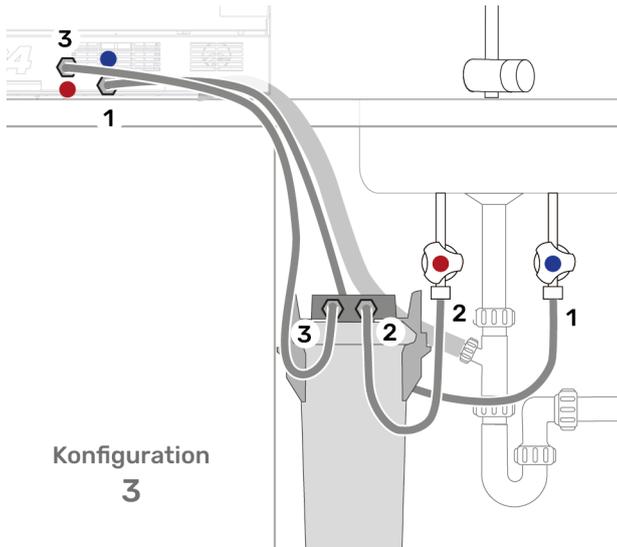
**Konfigurationen bei guter Wasserqualität**

Konfigurationen bei guter Wasserqualität	JA	NEIN
Konfiguration 1: 1 x Warmwasser + 1 x Kaltwasser.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Konfiguration 2: 2 x Kaltwasser (z.B. über Y-Verzweigung)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan**

**Konfiguration 3 und 4 (bei schlechter Wasserqualität)**

- > Bei schlechter Qualität des Leitungswassers muss das Wasseraufbereitungssystem Hydros installiert werden.
- > Für das Wasseraufbereitungssystem selbst und für die beiden Wasseranschlüsse daran wird zusätzlicher Platz benötigt.
  - > Größe des Aufbereitungssystems: L/B/H 255/288/550 mm.



**Konfigurationen bei schlechter Wasserqualität**

	JA	NEIN
Konfiguration 3: 1 x Warmwasser + 1 x Kaltwasser + Wasseraufbereitungssystem Hydros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Konfiguration 4: 2 x Kaltwasser (z.B. über Y-Verzweigung) + Wasseraufbereitungssystem Hydros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Verfügbarer Zusatzplatz für Aufbereitungssystem (255/288/550 mm) und Anschlüsse**

	JA	NEIN
Unter der Spüle ist ausreichend Platz. Alle notwendigen Durchführungen/Bohrungen für zusätzliche Leitungen sind vorhanden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
In einem zusätzlichen Korpus-Element (Breite mindestens 300 mm) ist ausreichend Platz. Alle notwendigen Durchführungen/Bohrungen für zusätzliche Leitungen sind vorhanden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Fragebogen für die Konfiguration und  
Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan**

**Wasserzufuhr – Anschlussarmaturen und Zusatzsysteme**

<b>Bauseitig vorhandene Anschlussarmaturen und Zusatzsysteme</b>	JA	NEIN
1 x Zufuhr von Kaltwasser (oder VE-Wasser) über Absperrventil mit Schlauchanschluss G $\frac{3}{4}$ " (DN20)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1 x Zufuhr von Warmwasser über Absperrventil mit Schlauchanschluss G $\frac{3}{4}$ " (DN20) > (Warmwasser max. 60°, höhere Temperaturen können zu Fehlfunktionen führen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zweite Anschlussmöglichkeit für Kaltwasser über Y- Verzweigung mit Schlauchanschluss G $\frac{3}{4}$ " (DN20)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Anordnung der Anschlussarmaturen</b>	JA	NEIN
Maximaler Abstand der Anschlussventile zu den Einlassventilen am Gerät: > 1200 mm (für Standardschläuche 1500 mm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maximaler Abstand der Anschlussventile zu den Einlassventilen am Gerät: > 2900 mm (für verlängerte Schläuche 3300 mm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Die Absperrventile sind leicht zugänglich - nicht hinter dem Gerät. > Dies ist notwendig, falls im Notfall eine Trennung vom Wassernetz erforderlich ist.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Hinweis zur Kapazität der austauschbaren Kartusche des Wasseraufbereitungssystem Hydros**

Die Kapazität einer Kartusche hängt maßgeblich ab von der Gesamthärte des Wassers. Die folgende Tabelle enthält Anhaltswerte. Die tatsächlichen Werte können je nach Volumenstrom und Maschinentyp um bis zu 20 Prozent höher oder niedriger sein.

Gesamthärte (°dH)	Kapazität in Zyklen (12 Liter pro Zyklus)	Kapazität in Wochen bei 10 Zyklen pro Woche	Kapazität in Wochen bei 15 Zyklen pro Woche	Gesamthärte (°dH)	Kapazität in Zyklen	Kapazität in Wochen bei 10 Zyklen pro Woche	Kapazität in Wochen bei 15 Zyklen pro Woche
5	833	83	55	20	208	20	13
10	463	46	30	23	181	18	12
14	297	29	19	25	166	16	11
16	260	26	17	30	139	13	9
18	231	23	15	35	119	12	8

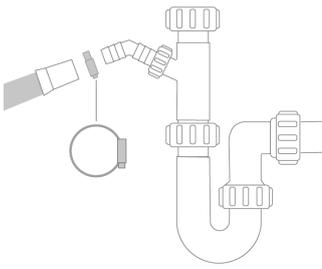
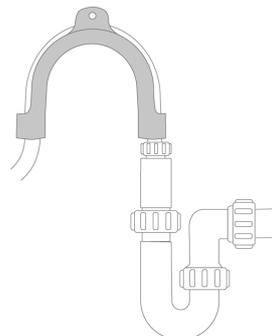
**Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan**

**Wasserablauf**

Vorzugsweise ist das Gerät über einen Spülmaschinenanschluss an einen hitzebeständigen Standard-Siphon eines Spültischs an den Abfluss anzuschließen. Befestigung des Abwasserschlauchs über mitgelieferte Schellen am Dorn des Siphons.

Wenn kein Spültisch in der Nähe des Geräts ist und kein Siphon verwendet werden kann, ist es möglich den Abwasserschlauch an ein separates Abflussrohr anzuschließen. Der Schlauch sollte mit einem U-förmigen Haltebogen gesichert sein.

<b>Anforderungen an die Elemente für den Wasserablauf</b>	JA	NEIN
Maximaler Abstand des Geräts vom Abwasseranschluss: > 1200 mm (für Standard-Abwasserschlauch 1500 mm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maximaler Abstand des Geräts vom Abwasseranschluss: > 2900 mm (für verlängerten Abwasserschlauch 3300 mm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Der Abwasseranschluss liegt tiefer als der Sockel des Geräts (empfohlen).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Der Abwasseranschluss liegt höher als der Sockel des Geräts. > Maximale Höhendifferenz: 1000 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Das Material des Abflussrohrs ist hitzebeständig bis 95°C.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

 <p><input type="checkbox"/></p> <p>Bauseitig vorhanden: Siphon mit Dorn für Spülmaschine (bevorzugte Methode)</p>	 <p><input type="checkbox"/></p> <p>Bauseitig vorhanden: Separates Abflussrohr mit Schlauchanschluss 3/4" und Haltebogen. Daran darf kein weiteres Gerät angeschlossen werden.</p>
---	--



Fragebogen für die Konfiguration und Installation des HYDRIM C61wd G4 SciCan

Stromversorgung und Internet

Das Gerät wird standardmäßig mit der landesüblichen Anschlussleitung mit Schuko-Stecker geliefert.

Anschlussdaten:

- > 12 A | 200-230 V | 60 Hz.

Aufgrund des hohen Leistungsbedarfs darf kein weiteres Gerät an denselben Stromkreis angeschlossen werden.

Table with 3 columns: Stromanschluss, JA, NEIN. Row 1: Steckdose für Schuko-Stecker verfügbar und gut zugänglich (nicht hinter dem Gerät). Row 2: > Kein anderes Gerät wird am selben Stromkreis angeschlossen.

Table with 3 columns: Internetverbindung (empfohlen) - ermöglicht Fernwartung, JA, NEIN. Row 1: Wireless Zugang verfügbar (WLAN). Row 2: Kabelgebundener Anschluss einschließlich Netzwerkkabel RJ45verfügbar (LAN, Cat5 oder Cat6).

Notwendige Materialien

Table with 3 columns: Reinigungslösung (Artikel-Nr. 2630501) gehört nicht zum Lieferumfang des Geräts. Die Lösung muss separat bestellt werden., JA, NEIN. Row 1: Reinigungslösung wird zum Zeitpunkt der Installation verfügbar sein.

Unterschrift des Auftragnehmers

Ich habe diesen Fragebogen nach bestem Wissen und Gewissen ausgefüllt und bestätige mit meiner Unterschrift die Richtigkeit der Angaben.

Table with 3 columns: Datum, Name, Unterschrift.

Resultat (auszufüllen durch RUCK-Personal)

Table with 2 columns: Bedingungen für die Installation sind erfüllt / nicht erfüllt, JA. Row 1: Alle notwendigen Bedingungen für die Installation sind laut den oben gemachten Angaben erfüllt. Row 2: Zu einem oder mehreren Punkten besteht noch Klärungsbedarf (entsprechend markiert).